

القوائم المالية المجمعة

البنك التونسي الليبي

25 شارع خير الدين باشا - 1002 تونس

ينشر مجمع البنك التونسي الليبي قوائمه المالية المجمعة لسنة 2005 و التي صادقت عليها الجمعية العامة المنعقدة في 28 فيفري 2006 مصحوبة بتقرير مراقب الحسابات شركة "فينور"

القوائم المالية المجمعة للسنة المنتهية
في 31 ديسمبر 2005
(الوحدة : دينار تونسي)

2004	2005	الإيضاحات	البيانات
			الأصول
			خزانه وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
577 683	4 876 434	أصل 1	
24 228 054	61 403 232	أصل 2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
104 303 116	125 386 215	أصل 3	مستحقات على الحرفاء
6 617 605	6 566 242	أصل 4	محفظه السندات التجارية
38 139 317	39 594 445	أصل 5	محفظه الإستثمار
1 908 277	3 019 623	أصل 6	أصول ثابتة
2 750 071	4 818 975	أصل 7	أصول أخرى
178 524 123	245 665 166		مجموع الأصول
			الخصوم
28 619 985	91 594 540	خصم 1	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
28 732 501	31 414 715	خصم 2	ودائع وأموال الحرفاء
40 631 366	40 313 412	خصم 3	اقتراضات وموارد خصوصية
7 927 978	7 861 011	خصم 4	خصوم أخرى
105 911 830	171 183 678		مجموع الخصوم
762	5 411		حقوق الأقلية
			الأموال الذاتية
70 000 000	70 000 000	مال ذاتي 1	رأس المال
24 307 013	2 489 322	مال ذاتي 2	إحتياطيات مجمعة
-18 607 399	908		نتائج مؤجلة
-3 088 083	1 985 847	مال ذاتي 3	نتيجة السنة المحاسبية
72 611 531	74 476 077		مجموع الأموال الذاتية
178 524 123	245 665 166		مجموع الخصوم والأموال الذاتية وحقوق الأقلية

جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعة

للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2005 (الوحدة : دينار تونسي)

2004	2005	الإيضاحات	البيانات
			الخصوم المحتملة
27 439 329	55 017 510	تعهد 1	ضمانات وكفالات مقدّمة
28 078 462	97 258 465	تعهد 2	اعتمادات مستندية
55 517 791	152 275 975		مجموع الخصوم المحتملة
			التعهدات المقدمة
511 659	1 232 010	تعهد 3	تعهدات التمويل المقدمة
302 550	156 428	تعهد 4	تعهدات السندات
814 209	1 388 438		مجموع التعهدات المقدمة
56 332 000	153 664 413		مجموع الخصوم المحتملة و التعهدات المقدمة
			التعهدات المقبولة
35 825 583	30 467 965	تعهد 5	ضمانات مقبولة
35 825 583	30 467 965		مجموع التعهدات المقبولة

قائمة النتائج المجمعة
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2005
(الوحدة : دينار تونسي)

	2005	2004(*)	البيانات	الإيضاحات
(*)	11 529 244	9 806 733	فوائد دائنة ومداخيل مماثلة	إيراد 1
	3 384 397	2 343 596	عمولات دائنة	إيراد 2
	604 485	523 173	مربح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية	إيراد 3
	155 558	29 742	مداخيل محفظة الإستثمار	إيراد 4
	15 673 684	12 703 244	مجموع إيرادات الإستغلال البنكية	
			أعباء الإستغلال البنكي	
(*)	3 393 906	3 133 771	فوائد مدبنة وأعباء مماثلة	عبء 1
	827 243	586 569	عمولات مدبنة	عبء 2
	13 618		خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية	عبء 3
	4 234 767	3 720 340	مجموع أعباء الإستغلال البنكي	
	11 438 917	8 982 904	النتائج البنكية الصافي	
			مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم	
	-3 733 610	-7 299 382	المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم	عبء 4
	-11 122	-11 039	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار	عبء 5
	-3 524 020	-3 250 952	مصاريف الأعوان	عبء 6
	-1 611 048	-1 261 421	أعباء الإستغلال العامة	عبء 7
	-299 591	-400 405	مخصصات إستهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة	أصل 6
	2 259 526	-3 240 295	نتيجة الإستغلال	
	280 196	152 396	رصيد ربح/خسارة على عناصر عادية	
	2 539 722	-3 087 899	نتيجة الأنشطة العادية للشركات المدمجة	
	-549 226	-200	الأداء على الأرباح	
	1 990 496	-3 088 099	النتيجة الصافية للشركات المدمجة	
	-4 649	16	حصّة الأقلية	
	1 985 847	-3 088 083	النتيجة الصافية العائدة للشركة المجمعّة	

(*) وقعت معالجتها لغاية المقارنة وذلك بطرح استهلاكات المعدات التي وقع اقتناءها في إطار الإيجار المالي والتي وقع تقديمها

في السنوات السابقة ضمن أعباء الإستغلال البنكي .

جدول التدفقات النقدية المجمعة
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2005
(الوحدة : دينار تونسي)

2004	2005	البيانات
		أنشطة الإستغلال
-3 088 099	1 990 496	النتيجة الصافية
7 651 428	4 044 323	التعديل بعنوان المخصصات والإستهلاكات
		الفوارق الحاصلة :
-1 344 514	62 974 555	ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
-10 909 175	2 682 214	ودائع / سحبوات الحرفاء
-11 174 475	-25 514 982	قروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
-6 481 789	-1 248 637	سندات التوظيف
14 157	-2 174 447	أصول أخرى
-950 517	-66 967	خصوم أخرى
-26 282 984	42 686 555	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
870 602	-155 128	إقتناء / تفويت في محفظة الإستثمار
-245 334	-1 410 937	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
625 268	-1 566 065	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
18 283 291	-317 954	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-86 420	-121 301	إستعمالات على الصندوق الإجتماعي
18 196 871	-439 255	التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل
-7 460 845	40 681 235	التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
33 059 276	25 598 431	السيولة أو ما يعادلها في بداية السنة
25 598 431	66 279 666	السيولة أو ما يعادلها في نهاية السنة

إيضاحات حول القوائم المالية المجمعة

الإيضاح الأول : تقديم المجموعة

1.1 - الصيغة القانونية لشركات المجموعة

- تتكون مجموعة البنك التونسي الليبي من ثلاث شركات مختصة في مجالات متكاملة :
البنك التونسي الليبي شركة خفية الاسم أنشئت في ديسمبر 1983 و تتمثل أغراض البنك أساسا في قبول الودائع من العموم কিفما كانت مدتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الإئتمانية الأخرى لأجل مختلفة وذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى. ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخص المشاريع المشتركة منها بين البلدين. يخضع نشاط البنك للقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض. يبلغ رأس مال البنك في تاريخ اختتام السنة المالية 2005 ما قدره 70 مليون دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 700 ألف سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .
- العربية للاستخلاص شركة خفية الاسم أحدثت في أكتوبر 2002 ويتمثل الغرض الأساسي للشركة في تحصيل الديون التي يفوت فيها البنك التونسي الليبي لفانديتها . يبلغ رأس مال الشركة 300 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 3.000 سهم بقيمة 100 دينار للسهم الواحد .
- العربية للمساهمة والإستثمار شركة خفية الاسم أنشئت في أكتوبر 2002 ويتمثل غرضها الأساسي في التصرف في محفظة المساهمات التي يفوت فيها البنك التونسي الليبي لفانديتها والنيابة عنه في متابعة مساهماته. يبلغ رأس مال الشركة 500 ألف دينار (مدفوع بالكامل) مقسم إلى 50.000 سهم بقيمة 10 دينار للسهم الواحد .

2.1 - مساهمة الشركة الأم في رأس مال الشركات الفرعية

يملك البنك التونسي الليبي 2.993 سهما من مجموع 3.000 سهما المكونة لرأس مال شركة "العربية للاستخلاص" وهو ما يمثل مساهمة بنسبة 99,77 % . أما بخصوص مساهمته في رأس مال شركة "العربية للمساهمة والإستثمار"، فإن عدد الأسهم التي يملكها بلغ 49.994 سهما وبذلك تكون المساهمة بنسبة 99,99 %

الإيضاح الثاني : طرق ومراحل التجميع

الإيضاح الثاني: طرق و مراحل التجميع

1.2

– طريقة التجميع

يتم اختيار طريقة التجميع حسب نسبة حقوق التصويت التي يمتلكها البنك التونسي الليبي في كل من الشركتين وكذلك حسب قدرتها على توجيه السياسة المالية وكذلك التأثير بصفة فعالة على سياسة التصرف في الشركة .
وعلى هذا الأساس، تم اعتماد طريقة التجميع التام باعتبار درجة المراقبة التي تمارسها الشركة الأم في كل من الشركتين الفرعيتين (99,77% و 99,99% من حقوق التصويت بالشركتين) .

2.2 – تاريخ الإقفال

اعتمدنا كتاريخ للقوائم المالية المجمعة نفس تاريخ القوائم المالية الفردية لشركات المجموعة وهو 31 ديسمبر من كل سنة

3.2 – مراحل التجميع

تم إعداد القوائم المالية المجمعة باتتباع المراحل التالية :
- تجميع جميع بنود القوائم المالية للشركة الأم والمؤسسات الفرعية سطرا سطرا وذلك عن طريق جمع العناصر المتشابهة للأصول والخصوم وحقوق المساهمين وكذلك الشأن بالنسبة للإيرادات والمصروفات،
- إلغاء الأرصدة والعمليات المنجزة بين شركات المجموعة،
- مراجعة كافة الطرق المحاسبية المعتمدة وذلك للتأكد من تطبيق نفس المبادئ في جميع شركات المجموعة ،
- إلغاء القيمة المحاسبية لمساهمة الشركة الأم في المؤسسات الفرعية والحصة الراجعة للشركة الأم في حقوق المساهمين في هذه المؤسسات الفرعية،
- تحتسب حصص الأقلية من النتيجة الصافية للمؤسسة الفرعية وتخضع من نتيجة المجموعة للحصول على النتيجة الصافية المتعلقة بمالكي الشركة الأم،
- تحتسب حصص الأقلية من الأصول الصافية للمؤسسة الفرعية وتعرض بالموازنة المجمعة بصفة منفردة عن الخصوم وحقوق المساهمين للشركة الأم .

4.2 – أهداف التجميع

يقع إعداد القوائم المالية المجمعة لأهداف مالية واقتصادية وتبعاً لذلك فإن الحسابات المجمعة تهدف إلى إعطاء مساهمي البنك التونسي الليبي (الشركة الأم) القيمة الحقيقية لأسهمهم وذلك في إطار وحدة اقتصادية تجمع حصص الأغلبية والأقلية على حد سواء .
وتترجم تبعات هذا التوجه كالاتي :

- فارق الاقتناء : يؤخذ هذا الفارق في حدود نسبة الشركة الأم عند الاقتناء
- النتائج بين شركات المجموعة : تلغى بالكامل النتائج المحققة والمتعلقة بصفقات ميرمة بين الشركة الأم والمؤسسات تحت المراقبة الكاملة
- عرض حصص الأقلية : تعرض حصص الأقلية بالموازنة وحساب النتيجة على التوالي بين حقوق المساهمين والخصوم ، وخصما من النتائج المجمعة.

الإيضاح الثالث : التصريح بالمطابقة

أعدت القوائم المالية طبقاً لمقتضيات نظام المحاسبة للمؤسسات ونخص بالذكر المعيار المحاسبي رقم 35 (القوائم المالية المجمعة) والمعيار المحاسبي رقم 36 (المساهمات في المؤسسات المشتركة) وخاصة المبادئ المتعلقة بتقنيات وقواعد العرض والإفصاح الخاصة بإعداد ونشر القوائم المالية المجمعة .

الإيضاح الرابع : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة

تشتمل القوائم المالية لمجموعة البنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2005 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقاً للمعيار المحاسبي العام والمعايير المحاسبية (من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقاً لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999.
وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالاتي:

– القروض والإيرادات المتعلقة بها

تظهر القروض قصيرة المدى في الموازنة بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدما وغير المستحقة .
كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية. وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة .
يتم فوتره الفوائد المتعلقة بالقروض المتوسطة والطويلة المدى مسبقا . وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة المالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم" .
أما الفوائد المستحقة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائده مؤجلة وتأتي خصما من بند "مستحقات على الحرفاء" .
وينطبق هذا الإجراء على كافة مستحقات المصرف سواء كان الدين مصنفاً أو لا .
وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات .

2.4 أصول الإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرائها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي شبيهة بالقروض المسندة للحرفاء .
وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء" .

توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين
وجزاء خاص بالفوائد لا يؤخذ بعين الاعتبار ضمن الإيرادات إلا عند التحصيل الفعلي .
تسجل الفوائد التي يتضمنها الإيجار المستحق وغير المسدد ضمن الفوائد المؤجلة .

3.4 – محفظة السندات

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الاستثمار .
تحتوي محفظة السندات التجارية حصراً على السندات التي ينوي المصرف التقويت فيها بالبيع على المدى القصير .
تتضمن محفظة الاستثمار أساساً :

- السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم وراقع)
- السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتناؤها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الاستثمار) .
تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار .
تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي وقع تحملها . كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الاكتتاب .
تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسمياً على توزيع هذه الأرباح .

4.4 - مخصصات المخاطر**1.4.4 - مخصصات المخاطر عن القروض**

حددت المخصصات طبقاً لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عدد 91-24 و 99-04 و 2001-04 و 12-2001 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقى بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف . وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

الصنف أ : الديون العادية (ACTIFS COURANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في أجلها. ويصنف الحرفاء من هذا الصنف ب :
وضعية مالية متوازنة مدعومة بوثائق محاسبية مصادق عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعدادها 3 أشهر.
تطابق القروض المتحصل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

نسبة المخصصات عن الديون العادية : 0 %

الصنف ب : الديون المصنفة (ACTIFS CLASSES)**1) الصنف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة (ACTIFS NECESSITANT UN SUIVI PARTICULIER)**

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكداً. وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعية مالية تشهد تدهوراً. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

نسبة المخصصات على الصنف ب 1 : 0 %

2) الصنف ب 2 : الديون غير المؤكدة (ACTIFS INCERTAINS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكد في الأجل وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعاني من صعوبات مالية تهدد بقاءها وإستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها المالية. وبالإضافة إلى ذلك تكون بذمة هذه المشاريع ديون غير مسددة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوماً.

نسبة المخصصات على الصنف ب 2 : 20 %

3) الصنف ب 3 : الديون المتعثرة (ACTIFS PREOCCUPANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهدداً والتي يمكن أن ينجر عنها خسائر للبنوك مما يستوجب تدخل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحد منها. وبالإضافة إلى ذلك تكون بذمة هذه المشاريع ديون غير مسددة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوماً والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

نسبة المخصصات على الصنف ب 3 : 50 %

4) الصنف ب 4 : الديون المشكوك فيها (ACTIFS COMPROMIS)

وهي الديون التي لها نفس خصائص الصنف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوماً .

نسبة المخصصات على الصنف ب 4 : 100 %

5) الصنف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات وكذلك الديون التي يتعين احتسابها ضمن الخسائر.

نسبة المخصصات على الصنف ب 5 : 100 %

تتمثل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك
- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الزهون المسجلة

قيمة المعدات التي تم اقتناؤها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزاع وطاقة استيعابه وكلفة السرير . وتعديل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع وحصة المصرف في تمويله

✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصة المصرف في تمويل المشروع

✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتناؤها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

- المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنوياً على سعر الشراء
- المعدات الخاصة : تطبيق انخفاض بـ 40 % سنوياً على سعر الشراء
- العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنوياً على سعر الشراء

وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي .

2.4.4 - مخصصات عن محفظة السندات

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الموازنة إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق . وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات .

يقع تقييم محفظة الإستثمار وفقاً لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة . ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات .

4.5 - معالجة الأصول الثابتة :

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء وتعتمد المجموعة طريقة الاستهلاك القار حسب النسب التالية:

- البناءات 5 %
- أثاث و معدات المكاتب 10 %
- تجهيزات وتهيئة 10 %
- معدات نقل 20 %
- برامج معلوماتية 33 %

كما تعتمد المجموعة، بالنسبة لمعدات الإعلامية ، طريقة الاستهلاك التنازلي بنسبة 15 % سنوياً.

4.6 - نظام المحاسبة متعددة العملات :

تعتمد المجموعة على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقاً لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية . ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبياً .

عند نهاية كل فترة محاسبية يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي .

الإيضاح الخامس : التغييرات في طريقة التقديم

قام المصرف بتغيير طريقة تقديم إستهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الإستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستهلاك البنكي عوضا عن تقديمها ضمن أعباء الإستهلاك البنكي .
وتجدر الإشارة إلى أن هذا التغيير ليس له أي تأثير سواء على الناتج البنكي الصافي أو على نتيجة السنة .

هذا وقد تمت معالجة قائمة النتائج لسنة 2004 وذلك لغاية المقارنة .

الإيضاح السادس : الأحداث الهامة

تمت في موفى سنة 2005 وبقرار من مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 10 ديسمبر 2005 ، إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنفة إلى الشركة "العربية للإستخلاص" ويمكن تلخيص عمليات الإحالة كالاتي.

1- الديون

* إجمالي الديون المحالة من ضمن الأصول المصنفة ب4 وب5 : 12.365.012 دينار

783.521

الفوائد المؤجلة

5.826.205	المخصصات المرصدة بتاريخ 2004/12/31
2.251.541	المخصصات المرصدة سنة 2005
(235.191)	إسترجاعات سنة 2005
<u>8 626 076</u>	* إجمالي التغطية
<u>3 738 936</u>	* قيمة التفويت

2- المساهمات

تكلفة المساهمات
242.400 دينار
الفوائد المؤجلة بعنوان المساهمات
242.400 دينار

إيضاحات حول الموازنة المجمعة

1 - الأصول :

أصل 1 : خزينة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :
بلغ رصيد هذا البند 4.876.434 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 577.683 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، وهو كالاتي :
الوحدة: دينار تونسي

ديسمبر 2004	ديسمبر 2005	البيانات
306 636	434 637	نقدية بالخزينة
271 047	4 441 797	أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية
577 683	4 876 434	المجموع

أصل 1-1 : نقدية بالخزينة :

تتمثل النقدية بالخزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2004 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		الرصيد بالعملة	العملة
2004/12/31	2005/12/31	2005/12/31	
1 900	1 795	1 740	الفرنك السويسري
69 076	81 720	50 720	الأورو
197 867	255 969	255 969	الدينار التونسي
37 793	95 153	69 791	الدولار الأمريكي
306 636	434 637		المجموع

أصل 2-1 : أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :
ينقسم هذا البند كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
271 025	4 441 787	البنك المركزي التونسي
22	10	مركز الصكوك البريدية
271 047	4 441 797	المجموع

بلغت أرصدة الحسابات لدى البنك المركزي التونسي في 31 ديسمبر 2005 ما قدره 4.441.787 دينار ، وهي كما يلي :
الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		الرصيد بالعملة	العملة
2005/12/31	2005/12/31	2005/12/31	
924	896	896	الفرنك السويسري
19 473	12 086		الأورو
20 003	8 553		الجنيه الإسترليني

42	41	الدينار الليبي
48 525	48 525	الدينار التونسي
4 352 820	3 192 621	الدولار الأمريكي
4 441 787		المجموع

أصل 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية :

بلغ رصيد هذا البند 61.403.232 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 24.228.054 دينار في 31 ديسمبر 2004 تفاصيله كالاتي :
الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
15 551	8 097	حساباتنا لدى البنوك المحلية
2 250 008	863 417	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب
2 265 559	871 514	حسابات المصرف لدى البنوك
21 962 495	60 531 718	توظيفات لدى البنوك
24 228 054	61 403 232	المجموع العام

أصل 1-2 : البنوك المحلية :

بلغت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية ما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2004/12/31	2005/12/31	
2 635	2	البنك العربي لتونس
12 916	8 095	بنك الأمان
15 551	8 097	المجموع العام

أصل 2-2 : المراسلون الأجانب :

تتقسم أرصدة حساباتنا لدى المراسلين الأجانب في نهاية شهر ديسمبر 2005 مقارنة بسنة 2004 كما يلي :
الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون الأجانب
2004/12/31	2005/12/31	
12 779	6 774	كريدبت بنك
1 554 562	652 142	المصرف الليبي الخارجي
300 509	148 980	البنك البريطاني العربي التجاري
7 377	7 234	بنك اليوباوي
11 250	-	المصرف التجاري الفرنسي
625	8 850	فورتييس بنك
6 362	7 099	بنك اليوبايف
9 081	849	الإتحاد التونسي للبنوك
1 776	748	المصرف العربي الإسباني
15 805	6 238	المصرف العربي عبر القارات
44 297	13 628	المؤسسة العربية المصرفية
74 025	1 428	البنك التجاري بفرنكفورت
3 558	8 807	بنك تونس العالمي
380	432	مصرف شمال إفريقيا الدولي
204	208	البنك المغربي للتجارة الخارجية
148 280	-	BANKERS TRUST
18 398	-	المؤسسة العربية المصرفية بنيويورك
108 076	-	AMERICAN EXPRESS
- 67 336	-	الفوائد المؤجلة على الأرصدة المجمدة

2 250 008	863 417	المجموع
-----------	---------	---------

أصل 2-3 : توظيفات لدى البنوك :
تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2005 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2004 كما يلي :
الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2004/12/31	2005/12/31	
-	12 889 600	بنك تونس العالمي بالأورو
-	9 908 880	بنك البوادي بالأورو
409 025	-	البنك البريطاني العربي التجاري بالأورو
3 778 110	-	البنك البريطاني العربي التجاري بالدولار الأمريكي
-	27 385 632	المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي
5 717 569	5 535 404	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
5 562 740	-	البنك التجاري بفرنكفورت بالأورو
278 137	120 840	البنك المركزي التونسي بالأورو
3 898 050	340 850	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي
2 300 000	-	بنك الجنوب بالدينار التونسي
-	1 800 000	البنك الدولي العربي التونسي بالدينار التونسي
-	2 500 000	بيت التمويل السعودي بالدينار التونسي
244	92	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنك المركزي
18 620	50 420	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنوك الأخرى
21 962 495	60 531 718	المجموع

أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :
بلغ رصيد هذا البند 125.386.215 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 104.303.116 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، تفاصيله كالآتي :
الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
8 427 046	8 549 513	أرصدة مدينة للحرفاء
198 747 571	222 836 513	مساعدات أخرى للحرفاء
872 590	834 440	قروض على موارد خصوصية
208 047 207	232 220 466	المجموع الخام
- 19 298 797	- 17 700 627	فوائد مؤجلة
- 84 445 294	- 89 133 624	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
104 303 116	125 386 215	المجموع الصافي

أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :
بلغ رصيد هذا البند: 222.836.513 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 198.747.571 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، تفاصيله كالآتي :
الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
104 733 482	120 446 180	قروض للحرفاء

3 030 628	2 498 298	مستحقات غير مسددة
546 517	-	قروض في النزاعات
90 436 944	99 892 035	مستحقات في الإستخلاص
198 747 571	222 836 513	المجموع

أصل 3-1-1 : قروض للرفاء :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
23 398 605	46 555 613	تمويل عمليات تجارية
583 341	1 162 990	قروض تمويل في طور الإستعمال
28 164 321	21 326 455	محفظه قروض التمويل
42 441 424	43 186 722	جدولة قروض أصلا
2 551 496	2 492 349	جدولة فوائد قروض
7 594 295	5 722 051	قروض الإيجار المالي (1)
104 733 482	120 446 180	المجموع

(1): بعد خصم الإستهلاكات

أصل 3-2-1 : مستحقات غير مسددة :

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 2.498.298 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 3.030.628 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، وهي كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
871 521	1 035 467	بن غير مسددة على عمليات تجارية
720 511	504 864	بن غير مسددة أصلا على قروض التنمية
549 127	622 440	غير مسددة على قروض التنمية
889 469	335 527	بن غير مسددة على الإيجار المالي
3 030 628	2 498 298	المجموع

أصل 3-3-1 : مستحقات في الإستخلاص :

بلغ رصيد هذا البند في 31 ديسمبر 2005 ما قدره : 99.892.035 دينار مقابل 90.436.944 دينار في 31 ديسمبر 2004 عند نهاية السنة الفارطة ، وتتجزء كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
90 436 944	90 436 944	الديون المحالة سنة 2004
-	12 365 012	الديون المحالة سنة 2005
-	- 2 909 921	استخلاصات 2005
-	- 1 702 841	- أصل
-	- 1 207 080	- فوائد
90 436 944	99 892 035	المجموع

أصل 3-2-2 : قروض على موارد خصوصية :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

2005

2004

محفظه القروض :

-	493.702	582 941	New body line شركة
	300.000	289 649	- شركة توهامي الزقلي
	26.620		أصل قروض غير مسددة
			New body line - شركة
			- فوائد قروض غير مسددة :
			- شركة توهامي الزقلي

834.440
-14.118

872.590

المجموع الخام
- فوائد مؤجلة

820322

872 590

المجموع الصافي

أصل 3-3: الفوائد المؤجلة :

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
975 730	881 218	فوائد مؤجلة على قروض التمويل
5 354 399	4 261 632	فوائد مؤجلة على قروض مجدولة
158 702	103 962	فوائد مؤجلة على قروض الإيجار المالي
107 967	161 257	فوائد مؤجلة على الحسابات المدينة للحرفاء
-	14 118	فوائد مؤجلة على قروض على موارد خصوصية
12 701 999	12 278 440	فوائد مؤجلة على الديون المحالة
19 298 797	17 700 627	المجموع

أصل 4-3: مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها :

يتمثل تطور مخصصات الديون خلال سنة 2005 فيما يلي :

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
87 522 760	*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004
84 445 294	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
3 077 466	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة (خضم 4)
6 026 338	* المدخرات المرصدة خلال سنة 2005
- 2 889 435	* استرجاع مخصصات بعنوان :
- 1 994	- المستحقات المفرط فيها
- 1 184 600	- المستحقات المتبقية
- 1 702 841	- المستحقات المحالة والتي وقع استخلاصها
90 659 663	*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005
89 133 624	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
1 526 039	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة

أصل 4 : محفظة السندات التجارية :

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية بعد خصم المخصصات 6.566.242 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 6.617.605 دينار عند ختم سنة 2004.

تتجزأ محفظة السندات كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
6 457 220	6 403 389	وصولات خزينة وفوائد مرتبطة
211 798	145 790	سندات تجارية
	49 733	توظيفات لدى شركة الإستشارة والوساطة المالية " سكيف "
- 51 413	- 32 670	مخصصات على السندات
6 617 605	6 566 242	المجموع

أصل 4-1: وصولات خزينة وفوائد مرتبطة :
يحتوي هذا البند حصريا على وصولات الخزينة القابلة للتظهير وهي كالاتي :

القيمة المحيطة	الفوائد المرتبطة	قيمة الإقتناء	نسبة الفائدة	عدد الوصولات	وصولات الخزينة
2 083 820	77 820	2 006 000	6.75	2 000	مقتطع 2010/ 4
4 319 569	172 569	4 147 000	7.50	4 000	مقتطع 2014/ 4
6 403 389	250 389	6 153 000		6 000	المجموع

أصل 5: محفظة الاستثمار:

بلغ رصيد محفظة الاستثمار بعد خصم المخصصات 39.594.445 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 38.139.317 دينار عند ختم سنة 2004. تتجزأ محفظة الاستثمار كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
38 475 509	38 334 359	مساهمات مباشرة
6 500 271	6 714 671	مساهمات لدى الشركة العربية للمساهمات والاستثمار
-	1 300 000	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر لدى COTIF SICAR
466 737	466 737	حساب جاري للشركاء
45 442 517	46 815 767	مجموع
- 7 303 200	- 7 221 322	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
38 139 317	39 594 445	المبلغ بعد خصم المخصصات

يتمثل تطور محفظة الاستثمار خلال سنة 2005 فيما يلي:

المبلغ بالدينار التونسي		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
45 442 517		الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004
		تحرير رأس مال :
	100 000	شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي
	1 250	شركة التجمع البنكي للإعلامية
	100 000	المساهمة في شركة سالت
	201 250	المجموع
	1 300 000	توظيفات في صندوق رأس مال مخاطر لدى COTIF SICAR
	- 108 000	التفويت في مساهمات نزل سان بالم
	- 20 000	التفويت في مساهمات نزل الحرية
46 815 767		الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005

أصل 6 : الأصول الثابتة:

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات 3.019.623 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 1.908.277 دينار في 31 ديسمبر 2004 .

الوحدة دينار تونسي

ونعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

ديسمبر 2004	ديسمبر 2005	البيانات
		أصول غير مادية
255 255	280 756	برامج معلوماتية
- 228 846	- 247 868	استهلاكات
26 409	32 888	الأصول غير المادية
		أصول مادية
-	1 236 825	تسبيقات مدفوعة بعنوان اقتناء أرض
-	85 829	أشغال تهيئة في طور الإنشاء
265 628	265 628	أراضي
2 144 730	2 144 730	بنايات
1 754 878	1 757 025	تهيئة
780 663	820 677	أثاث ومعدات المكاتب
316 258	338 082	وسائل النقل
11 460	10 260	أصول ثابتة أخرى
5 273 617	6 659 056	أصول مادية
		استهلاكات
- 932 252	- 1 053 539	تهيئة

- 480 086	- 557 759	أثاث ومعدات المكاتب
- 190 856	- 238 066	وسائل النقل
- 1 788 555	- 1 822 957	بنايات
- 3 391 749	- 3 672 321	مجموع الاستهلاكات
1 881 868	2 986 735	صافي الأصول المادية
1 908 277	3 019 623	المجموع الصافي للأصول الثابتة

وتتلخص التغييرات المسجلة ضمن بند الأصول الثابتة كالآتي :

البيانات	القيمة الخام	الإستهلاكات	القيمة الصافية
الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004	5 528 872	- 3 620 595	1 908 277
اقتناءات خلال سنة 2005	1 412 140	-	1 412 140
التفويت في أصول ثابتة خلال سنة 2005	- 1 200	-	- 1 200
إستهلاكات السنة المحاسبية	-	- 299 594	- 299 594
الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005	6 939 812	- 3 920 189	3 019 623

أصل 7 : الأصول الأخرى:

بلغ رصيد هذا البند 4.818.975 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 2.750.071 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالآتي :
الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		
-198 496	- 322 462	مخصصات لإنخفاض قيمة حسابات التسوية
-	- 100 000	مخصصات لإنخفاض قيمة الأصول الأخرى
2 750 071	4 818 975	المجموع
2004/12/31	2005/12/31	
99 519	252 680	حساب الدولة للأداءات
1 899 584	4 068 500	حساب تسوية الأصول
947 535	820 257	قروض وتسبيقات للموظفين
1 929	100 000	أصول أخرى

أصل 7-1 : حسابات تسوية الأصول:

يتضمن هذا البند ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
880 343	2 580 481	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل
198 496	198 496	حسابات الربط المعلقة
193 069	668 424	مدنيون مختلفون
627 676	621 099	أعباء مسجلة مسبقا
1 899 584	4 068 500	المجموع

أصل 7-2 : قروض وتسبيقات للموظفين:

بلغت القروض والتسبيقات للموظفين 820.257 دينار في نهاية سنة 2005 مقارنة بـ 947.535 دينار في نهاية سنة 2004 تفصيلها كالآتي :
الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
916 616	768 543	قروض على الصندوق الاجتماعي
30 919	51 714	تسبيقات على الأجور والمنح
947 535	820 257	المجموع

أصل 7-3 : حساب الدولة للأداءات:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
2 466	6 300	الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح على المشتريات
12 285	156 175	حساب الخصم من المورد والأقساط الإحتياطية
84 768	90 205	الأداء على التكوين المهني
99 519	252 680	المجموع

2 - الخصوم :

خصم 1 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية :
يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
4 842 304	16 728 899	حسابات المراسلين الأجانب
-	44 793 657	ودائع البنوك لأجل
23 777 681	30 071 984	إقتراضات على السوق النقدية
28 619 985	91 594 540	المجموع

خصم 1.1 : حسابات المراسلين الأجانب :

تتمثل حسابات المراسلين الأجانب لدى البنك كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	المراسلون الأجانب
2005/12/31	
107 215	مصرف التجارة والتنمية
2 568 563	مصرف الصحاري
5 562 240	مصرف الجمهورية
573 934	مصرف الوحدة
27	البنك الخارجي الجزائري
4 296 360	المصرف الليبي الخارجي
2 934 921	المصرف التجاري الوطني
532 099	المؤسسة الأهلية المصرفية
141 567	مصرف الأمة
11 973	البنك التجاري البوركنيني
16 728 899	المجموع

خصم 2.1 : ودائع البنوك لأجل:

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2005 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
ديون مرتبطة	الأصل	
18 126	16 112 000	المصرف التجاري الوطني بالأورو
14 055	13 634 000	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
1 791	1 363 400	مصرف الأمة
16 285	13 634 000	المصرف التجاري الوطني بالدولار الأمريكي
50 257	44 743 400	المجموع
44 793 657		المجموع العام

خصم 3.1 : الإقتراضات على السوق النقدية:

تتمثل الإقتراضات على السوق النقدية في 31 ديسمبر 2005 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
--------	----------

ديون مرتبطة	الأصل	
51 590	10 500 000	البنك الوطني الفلاحي
224 667	10 000 000	بيت التمويل السعودي
1 761	2 500 000	الشركة التونسية السعودية للإستثمار والتنمية
553	2 014 000	بنك تونس العالمي بالأورو
7 513	4 771 900	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
286 084	29 785 900	المجموع
30 071 984		المجموع العام

خصم 2 : ودائع وأموال الحرفاء :

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 31.414.715 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 28.732.501 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالاتي :
الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
14 166 162	15 977 220	ودائع عند الطلب :
3 282 915	6 570 001	حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
10 696 014	9 316 230	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
187 233	90 989	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
4 429 700	3 302 891	ودائع وأموال أخرى للحرفاء
3 842 482	2 302 848	ضمانات على مختلف عمليات الحرفاء
357 308	208 186	حسابات غير قابلة للسحب
229 910	791 857	حسابات أخرى للحرفاء
10 136 639	12 134 604	ودائع الحرفاء لأجل
3 210 685	2 749 568	توظيفات لأجل أقل من 3 أشهر
6 913 957	9 343 244	توظيفات لأجل أقل من سنة
11 997	41 792	الديون المرتبطة بالتوظيفات
28 732 501	31 414 715	المجموع

خصم 3 : اقتراضات وموارد خصوصية :

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 40.313.412 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 40.631.366 دينار في نهاية شهر ديسمبر 2004 أي بنقص قدره 317.954 دينار.

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
565 754	452 603	البنك الأوروبي للإستثمار (1)
1 254 810	1 043 413	خط إقراض إيطالي (2)
288 990	300 000	خط إقراض إسباني
12 720	23 875	الديون المرتبطة بالموارد الخصوصية
38 142 857	38 142 857	اقتراض من طرف المؤسسة العربية للإستثمار (3)
366 235	350 664	الديون المرتبطة بالاقتراض
40 631 366	40 313 412	المجموع

(1) تم استعمال مبلغ 1.584.110 دينار على خط اقتراض البنك الأوروبي، ويقع تسديد القرض كل سداسية (2000-2007) وبنسبة فائدة تقدر بـ5,875% .
(2) لقد تم استعمال مبلغ 1.601.938 دينار على خط الاقتراض الإيطالي، ويقع تسديد القرض كل سداسية (2002-2011) وبنسبة فائدة تقدر بـ2% .
(3) تم هذا الإقتراض بتاريخ 28 أبريل 2004 وبمبلغ يعادل بالأورو 30 مليون دولار أمريكي.

يقع تسديد القرض كل سداسية (2007-2009) وبنسبة فائدة تعادل سعر السوق الأوروبية (EURIBOR) زائد نقطة . هذا ولتغطية مخاطر الصرف يتحمل المصرف عمولة ددت

بـ 2% من جاري القرض تدفع لدى الشركة التونسية لإعادة التأمين لفائدة صندوق تغطية مخاطر الصرف.

خصم 4 : خصوم أخرى :

بلغت الخصوم الأخرى 7.861.011 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 7.927.978 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
3 077 466	1 526 039	مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة
49 337	549 337	مخدرات للخصوم و الأعباء (1)
3 812 961	3 851 296	حسابات مرتقبة و حسابات التسوية
1 754 288	2 265 099	صكوك و كمبيالات تحت التحصيل

1 284 823	1 038 504	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
773 850	547 693	مصرفات للدفع وإيرادات مسبقة
325 304	488 861	داننون مختلفون
662 910	1 445 478	غير ذلك
205 527	786 431	حساب الدولة للأداءات
18 910	26 840	حسابات أعضاء مجلس الإدارة
285 449	258 359	مخصصات على إجازات للدفع
152 924	373 848	حسابات الربط
7 927 978	7 861 011	المجموع

(1) بمقتضى عقد بيع مؤرخ في 5 نوفمبر 2001 ، قام البنك في إطار عملية إيجار مالي باقتناء أرض فلاحية قيمتها 2 000 000 دينار . إلا أن حافظ الملكية العقارية رفض ترسيم العقار مستندا على أحكام القانون عدد 43 لسنة 1989 المؤرخ في 8 مارس 1989 والمتعلق بشروط ممارسة الأنشطة الفلاحية من طرف شركات خفية الإسم وعلى هذا الأساس طلب البنك إلغاء العقد إلا أن البائع تمسك به وطالب باستخلاص السعر المثق عليه حيث حكم لفائدته في الابتدائي والإستئناف وبذلك تمكن من القيام بعقبة توقيفية على حسابات البنك .
ولتغطية المخاطر المحتملة وقع تخصيص مبلغ 500 000 دينار في انتظار البت النهائي في القضية بعد النقض مع الإحالة من طرف محكمة التعقيب .

3 - الأموال الذاتية :

بلغ مجموع الأموال الذاتية 74.476.077 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 72.611.531 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
70 000 000	70 000 000	رأس المال
24 307 013	2 489 322	احتياطيات
- 18 607 399	908	نتائج مؤجلة مجمعة
75 699 614	72 490 230	مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية
-3 088 083	1 985 847	النتيجة المجمعة للسنة المحاسبية
72 611 531	74 476 077	مجموع الأموال الذاتية

مال ذاتي 1 : رأس المال

حدد رأس المال الأصلي للبنك بمائة مليون دينار ، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك للإستعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003، ليصبح قدره سبعون مليون دينار وتتلخص هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
% 50	350 000	المساهم التونسي
% 23,749	166 243	الدولة التونسية
% 26,247	183 729	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
% 0,004	28	مساهمون آخرون
% 50	350 000	المساهم الليبي
% 50	350 000	المصرف الليبي الخارجي
% 100	700 000	المجموع

مال ذاتي 2 : الاحتياطيات والنتائج المجمعة

تطورت الاحتياطيات والنتائج المؤجلة كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

2004/12/31	2005/12/31	البيانات
1 716 603	1 716 603	احتياطي قانوني
21 696 390	-	احتياطي ذو نظام خاص (*)
894 020	772 719	احتياطي الصندوق الاجتماعي
24 307 013	2 489 322	مجموع احتياطيات البنك التونسي الليبي
- 18 628 082	- 374	النتائج المؤجلة للبنك
7 066	898	حصة البنك من احتياطيات الشركة العربية للإستخلاص
13 617	384	حصة البنك من احتياطيات الشركة العربية للمساهمات والإستثمار
- 18 607 399	908	مجموع النتائج المؤجلة

(*) قام المصرف بتكوين الاحتياطي ذي نظام خاص للتمتع بالامتيازات الجبائية المنصوص عليها بالقانون رقم 88-93 المؤرخ في 2 أوت 1988 .
وتتمثل هذه الامتيازات في :

- الإعفاء من الضريبة على الشركات خلال الخمسة سنوات الأولى من النشاط .
- دفع الضريبة على الشركات بنسبة مخفضة تساوي 10% خلال الخمسة عشرة سنة الموالية .

للتمتع بهذه الامتيازات، يشترط تكوين احتياطي ذو نظام خاص يساوي كحد أدنى 50 % من الأرباح وذلك خلال فترة العشرين سنة الأولى من النشاط .
كما يعفى تماما من دفع هذا الأداء في صورة عدم توزيع أرباح على المساهمين.
وحيث كانت هذه الإحتياطات غير قابلة للإستعمال إلا في حالة تصفية المصرف ، فجاء القانون عدد 32 لسنة 2003 ليسمح بإستعماله لإستيعاب الخسائر الناتجة عن عمليات التقيوت في الديون المتعثرة في إطار دعم التطهير المالي لبنوك التنمية. وهذا ما تم سنة 2005 وذلك بمقتضى قرار من الجلسة العامة العادية المنعقدة بتاريخ 31 مارس 2005 .

إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة المجمعّة

– الخصوم المحتملة

بلغ رصيد الخصوم المحتملة 152.275.975 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 55.517.791 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالتالي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
27 439 329	55 017 510	ضمانات وكفالات مقدّمة
28 078 462	97 258 465	اعتمادات مستندية
55 517 791	152 275 975	المجموع

تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدّمة :

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
4 350 000	24 000 000	كفالات أوراق الخزينة
559 877	2 030 489	كفالات أخرى
12 141 865	22 567 359	خطابات الضمان
9 047 679	5 689 812	ضمانات
30 523	4 879	خيار شراء على الإيجار المالي
188 294	122 909	فوائد على موارد خصوصية
1 121 091	602 062	ضمانات على قروض رقاعية
27 439 329	55 017 510	المجموع

تعهد 2 : اعتمادات مستندية :

تتقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
10 230 998	23 346 188	اعتمادات التوريد
17 847 464	73 912 277	اعتمادات التصدير
28 078 462	97 258 465	المجموع

التعهدات المقدّمة

بلغت التعهدات المقدّمة في إطار تمويل القروض والاكتتاب في رأس مال الشركات 388.438. دينار في نهاية سنة 2005 مقابل 814.209 دينار في نهاية 2004 تفصيلها كالتالي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
511 659	1 232 010	تعهدات التمويل المقدّمة
302 550	156 428	تعهدات السندات
814 209	1 388 438	مجموع التعهدات المقدّمة

تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :

بلغ مجموع هذه التعهدات 1.232.010 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2005 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة .

تعهد 4 : تعهدات السندات :

يشتمل هذا البند على السندات المكتتية وغير المسددة وتتلخص في 31 ديسمبر 2005 كالآتي :

7 500	- مساهمة شركة الدراسات والتنمية السياحية
60 750	- مساهمة شركة السمك
50 000	- مساهمة شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي
38 178	- مساهمة دار المصرفي
<u>156 428</u>	<u>المجموع العام</u>

تعهد 5 : ضمانات مقبولة :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		
2004/12/31	2005/12/31	البيانات
28 652	64 022	فوائد حسابات المراسلين
527 374	1 010 746	إيرادات التوظيف
5 284 654	5 309 657	فوائد قروض متوسطة وطويلة المدى
209 717	152 669	فوائد على القروض قصيرة المدى
823 795	833 074	فوائد على القروض التجارية
775 268	1 185 645	فوائد على عمليات التجارة الخارجية
994 612	803 234	فوائد مدينة على حسابات الحرفاء
60 484	0	فوائد تأخير على الإلتزامات بالتوقيع
4 960 151	3 333 547	إيرادات الإيجار المالي
- 3 857 974	- 2 471 739	مصارييف الإيجار المالي (*)
-	1 207 080	استخلاص الفوائد المحالة
-	99 240	فوائد تأخير مستخلصة على الديون المحالة
-	2 069	إيرادات أخرى
9 806 733	11 529 244	المجموع
2004/12/31	2005/12/31	
25 412 489	22 797 588	محفظة الفوائد غير المستحقة
10 413 094	7 670 377	محفظة الإيجار المالي غير المستحقة *
35 825 583	30 467 965	المجموع

* يحتوي هذا البند على أجال الإيجار المالي غير المستحقة وهي تشمل الأصل والفائدة .

إيضاحات حول قائمة النتائج المجمعة**إ- إيرادات الاستغلال البنكي****إيراد 1 : فوائد دائنة ومداخيل مماثلة :**

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة 11.529.244 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 9.806.733 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 1.722.511 دينار أي بنسبة % 17,56 تفصيلها كالآتي :

(*) قام المصرف بتغيير طريقة تقديم إستهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الإستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستغلال البنكي عوضا عن تقديمها ضمن أعباء الإستغلال البنكي .

إيراد 2 : عمولات دائنة:

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف العمولات على الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات، أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 3.384.397 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 2.343.596 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 1.040.801 دينار (نسبة % 44,41) تفصيلها كالتالي :
الوحدة : دينار تونسي

2004/12/31	2005/12/31	البيانات
43 344	55 487	عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى
358 273	438 486	عمولات على قروض وعمليات تجارية
1 631	2 268	إيرادات الموزع الألي
104 209	0	عمولات على الإلتزامات القروض الرقاعية
151 617	101 278	عمولات على الإلتزامات بالتوقيع
0	455 877	عمولات على أوراق خزينة
1 684 522	2 331 001	عمولات على عمليات التجارة الخارجية
2 343 596	3 384 397	المجموع

إيراد 3 : مرابيح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الإيرادات 604.485 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 523.173 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 81.312 دينار . وتتعلق هذه الإيرادات بالأساس بأرباح وصولات الخزينة التي تم اقتنائها سنة 2004 وأرباح الصرف وأرباح على السندات والتي بلغت على التوالي 443 766 دينار و 106 087 دينار و 54 632 دينار .

إيراد 4 : مداخيل محفظة الاستثمار :

بلغت هذه الإيرادات 155.558 دينار في 31 ديسمبر 2005 و تتكون أساسا من حصص الأرباح الراجعة لمحفظة الاستثمار والتي بلغت 94.198 دينار وبديل الحضور بقيمة 60.110 دينار .

II - أعباء الإستغلال البنكي

عبء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
841	0	فوائد ومصاريف بنكية
0	505 314	فوائد على ودائع المرسلين
87 474	23 017	فوائد على اقتراضات السوق النقدية
		فوائد على اقتراضات متوسطة المدى من البنوك
2 748 570	2 503 862	والمؤسسات المالية
155 819	297 205	فوائد على ودائع الحرفاء
141 067	64 508	فوائد على الموارد الخصوصية
3 133 771	3 393 906	المجموع

عبء 2 : عمولات مدينة :

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها المصرف مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 827.243 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 586.569 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 240.674 دينار وتتمثل بالأساس في عمولات تغطية مخاطر الصرف المتعلقة بالإقتراض من طرف المؤسسة العربية للإستثمار .

عبء 3 : خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

تتمثل هذه الأعباء بالأساس في مصاريف الوسيط بالبورصة عن التفويت في المساهمات والتي بلغت 13.261 دينار في 31 ديسمبر 2005 .

عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
32 130 782	4 517 527	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
- 28 305 508	- 1 184 600	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
-	- 1 702 841	استرجاع مخصصات على المستحقات المحالة
3 077 466	1 508 811	مخصصات إضافية
-	500 000	مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
-	123 966	مخصصات مدخرات لإنخفاض قيم الأصول الأخرى

404 845	3 911	خسائر/ أرباح على مستحقات
-	- 1 994	استرجاع مخصصات على مستحقات تم التقريط فيها
-	- 1 917	إلغاء الفوائد المؤجلة على مستحقات تم التقريط فيها
- 8 203	- 29 253	استرجاع مخصصات على الأعباء
7 299 382	3 733 610	المجموع

عبء 5 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار :
يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
373 452	46 122	مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار
-	- 35 000	استرجاع مخصصات على مساهمات محالة
- 362 413		استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الاستثمار
11 039	11 122	المجموع

عبء 6 : مصاريف الأعباء :
يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
3 132 151	3 451 473	أجور ورواتب وأعباء اجتماعية
90 503	40 493	تربصات التكوين
28 298	32 054	أعباء أخرى
3 250 952	3 524 020	المجموع

عبء 7 : أعباء الاستغلال العامة :
يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
71 041	79 772	تزويدات المكاتب
31 077	23 811	مصاريف المجالس والجمعيات
189 014	272 125	بدل الحضور
266 869	278 408	مصاريف الهاتف والبريد
116 482	135 668	الضرائب والمعالي
39 783	44 156	مصاريف مهمات
41 816	63 862	مصاريف الضيافة
17 434	20 254	جراند ومجلات
42 421	84 928	تنقلات وأسفار
47 905	59 066	منح التأمين
46 682	48 025	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
25 498	21 886	دعاية وإعلان
131 968	143 530	مكافآت وأتعاب
83 480	78 117	صيانة وتصلح
356	1 348	مصاريف الموزع الآلي
45 906	45 927	اشترابات مهنية
63 689	87 508	مصاريف أخرى
-	122 657	أعباء الإستخلاص
1 261 421	1 611 048	المجموع

المالية المجمعّة للسنة المنتهية
في 31 ديسمبر 2005

حضرات السادة المساهمين
البنك التونسي الليبي

- 1- تنفيذاً للمهمة التي كلفنا بها جمعيتكم العامة العادية المنعقدة بتاريخ 25 ديسمبر 2004، قمنا بمراجعة القوائم المالية المجمعّة للبنك التونسي الليبي وذلك بالنسبة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005 .
- 2- إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية المسيرين للشركة الأم وللشركات المدمجة . وإن مسؤوليتنا تتمثل في إبداء رأي حول هذه القوائم المالية المجمعّة بناء على تدقيقنا .
- 3- لقد قمنا بالتدقيق وفقاً لمعايير المراجعة المقبولة عادة والذي تضمن المراقبة وفحص العينات وكذلك الإجراءات الأخرى التي اعتبرناها ضرورية بالنظر إلى قواعد الحرص الطبيعي ونخص بالذكر تلك المنصوص عليها بالمرسلة عدد 23 لسنة 1993 الصادرة عن البنك المركزي التونسي والأخذ بعين الاعتبار قواعد الحذر المبينة بالمنشور عدد 24 لسنة 1991 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991.
- 4- وتتضمن عملية المراجعة فحصاً للأدلة على أساس الاختبار ، التي تؤيد المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية . كذلك تتضمن عملية المراجعة تقييم المبادئ المحاسبية المستعملة والتقديرات المهمة التي قام بها المسيرين ، بالإضافة إلى تقييم طريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية.
- 5- تم تخطيط وتنفيذ عملية التدقيق لغرض الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية المجمعّة خالية من معلومات جوهرية خاطئة ، وبالتالي للتمكن من إبداء رأينا على أسس صحيحة .
- 6- تبرز القوائم المالية المجمعّة المختومة في 31 ديسمبر 2005 ، جملة للموازنة بمبلغ 245.665.166 ديناراً وربحاً صافياً قدره 1.985.847 ديناراً ، بعد تخصيص مبلغاً قدره 1.508.811 ديناراً بعنوان مدخرات إضافية ، مرصدة لتغطية مخاطر محتملة.
- 7- تتضمن محفظة الإستثمار ، اكتتاب البنك لحساب مساهميه ، في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي بما قيمته 29,254 مليون دينار .
- 8- إن هذا الإستثمار لا يستجيب لقواعد الأقرار بالأصول ، وبالتالي لا يمكن تسجيله ضمن أصول البنك .
- 9- تعدت المخاطر التي يتعرض لها البنك على نفس المنتفعين ولكل منهم الحد الأقصى (25%) المنصوص عليه بالفصل 2 من منشور البنك المركزي عدد 24 لسنة 1991 والمؤرخ في 17 ديسمبر 1991 .
- 10- حيث تم حصر ثلاث منتفعين تعدت المخاطر المتعرض لها لكل منهم نسبة 25% من الأموال الذاتية الصافية وقد بلغت جملة هذه المخاطر عند نهاية السنة ما قدره 48,219 مليون دينار .

رأينا في القوائم المالية المجمعّة

- 1- بناء على الإجراءات التي قمنا بها ، وبإستثناء الإحترازين الواردين بالفقرتين 5 و 6 ، نشهد بأن البيانات المالية المجمعّة للبنك التونسي الليبي المقفلة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 والمرقفة لهذا التقرير ، قانونية وصادقة وتعكس بصورة وفيّة الوضعية المالية للمجموعة وكذلك نتيجة عملياتها وتدقيقاتها النقدية للسنة المنتهية بذات التاريخ ، وفقاً لمبادئ المحاسبة المقبولة بالبلاد التونسية المراقبة والمعلومات الخصوصية

التغييرات في طريقة التقديم :

- 2- قام المصرف بتغيير طريقة تقديم إستهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الإستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستهلال البنكي عوضاً عن تقديمها ضمن أعباء الإستهلال البنكي .
- 3- وتجدر الإشارة إلى أن هذا التغيير ليس له أي تأثير سواء على الناتج البنكي الصافي أو على نتيجة السنة .
- 4- هذا وقد تمت معالجة قائمة النتائج لسنة 2004 وذلك لغاية المقارنة .

الأحداث الهامة

- 5- تمت في موفى سنة 2005 وبقرار من مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 10 ديسمبر 2005، إحالة قسط من الديون المصنفة إلى الشركة "العربية للإستخلاص" بقيمة خام قدرها 12.365.012 ديناراً ، مغطاة بواسطة المخصصات والفوائد المؤجلة في حدود 8.626.076 . حيث حددت قيمة التوفيت بـ 3.738.936 ديناراً .
- 6- كما تمت إحالة مساهمة مصنفة إلى شركة " العربية للمساهمات والإستثمار" والتي بلغت تكلفتها 242.400 ديناراً ، متأتية من رسملة الفوائد المخصصة .
- 7- تونس ، في 02 فيفري 2006 شركة خبرة في المحاسبة

مسجلة بجدول هيئة الخبراء المحاسبين
بالبلاد التونسية

مراقب الحسابات
فِينُور